

L'herbe et la pierre dans les textes anciens sur la Crau : relire les sources écrites

The Herb and the Stone in the Ancient Texts on the Crau: Rereading the Written Sources

Philippe Leveau

Professeuse émérite d'archéologie, Centre Camille-Jullian MMSH, 5 rue du Château-de-l'Horloge BP647,
13094 Aix-en-Provence Cedex 2 – leveau.phil@wanadoo.fr

25

Résumé

Les témoignages des sources écrites antiques relatives au pastoralisme en Crau associent cette activité à la couverture de galets d'origine durancienne qui caractérisent cette plaine steppique. Comme c'est toujours le cas, les auteurs anciens ont donné à l'origine de ces pierres deux explications de nature différente. L'une relève de l'histoire de la pensée scientifique, l'autre de la pensée mythique. Les auteurs modernes ne retiennent pas l'explication scientifique proposée par Aristote. Dans la seconde explication, l'explication mythique, ils retiennent la relation avec le passage d'Hercule ramenant les bœufs de Géryon. Pour l'aider dans sa lutte contre les Ligures, Zeus lui aurait envoyé une pluie de pierres.

L'article propose de reconnaître dans l'Hercule de la Crau, plutôt qu'un dieu des pasteurs, un Hercule « lanceur de rochers » (saxanus). La végétation de la Crau antique correspond à un état de la plaine antérieure à la création du coussoul, dont la végétation résulte d'une anthropisation liée au pastoralisme. Dans cette perspective, il faut interpréter à la lettre le témoignage de Pliny selon lequel la transhumance en Crau est une transhumance « inverse » (hivernale). Les troupeaux consomment bien le thym et un chien-dent, correspondant à ce que les éleveurs appellent le « grossier ». Le « fin » qui fait la valeur actuelle du pâturage de Crau n'existait pas. Des recherches de paléécologie portant sur les graminées de Crau devraient être entreprises pour discuter cette hypothèse.

Mots-clés

Archéologie, pastoralisme, antiquité, mythe, graminées.

Abstract

The information of the written sources relative to pastoralism in the Crau links this activity to the pebbles of Durancian Period that characterise this steppe-like plain. As is always the case, the origin of these stones has given rise to two explanations in the ancient authors, one relating to the history of scientific thought, the other to mythological thought. Modern authors reject the scientific explanation offered by Aristotle. In the mythic explanation, they retain the link with the passage of Hercules in which he subdues the bulls of Geryon. In order to assist Hercules in his struggle against the Ligurians, Zeus sends a rain of stones. This article proposes to redefine the Hercules of the Crau as more than god of herdsmen, but as thrower of rocks (saxanus). The vegetation of the ancient Crau represents the state of the plain prior to the creation of the coussoul in which the vegetation is the result of human action related to pastoralism. Taken from this perspective, it is necessary to interpret precisely the information of Pliny the Elder according to which the transhumance of the Craus is an inverse or winter transhumance. The flocks graze on the thym and a couch grass, corresponding to that which the herdsmen call the « unrefined ». The « refiler » which provides the actual value of the pasturage of the Crau does not exist. Paleoecological research on the grasses of the Crau should be undertaken to test this hypothesis

Key-words

Archaeology, pastoralism, antiquity, myth, grass.